

Art. 2. Na artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1982 gesloten in het Paritair Comité voor import, export, doorvoer en buitenlandse handel en voor de maritieme en expeditiekantoren, betreffende het tewerkstellingsbeleid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 27 augustus 1982, worden volgende artikelen ingevoegd :

« Art. 3. Om de overgang naar de pensionering soepeler te laten verlopen hebben de werknemers wier arbeidsovereenkomst werd beëindigd met het oog op de ingang van het rustpensioen, conventioneel brugpensioen of brugrustpensioen, tijdens de laatste zes maanden van de opzeggingsperiode, recht op de twee halve dagen per week betaalde afwezigheid van het werk — eventueel samengevoegd tot één volledige dag per week — zoals bedoeld in artikel 85 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, zonder dat aan de voorwaarde van het zoeken naar een nieuwe dienstbetrekking dient te worden voldaan.

Art. 4. Vacatures die niet door interne overhevelingen opgevuld zijn worden in de onderneming zelf tijdig bekendgemaakt. »

Art. 3. De artikelen 3 en 4 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1982 worden respectievelijk de artikelen 5 en 6.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 1989. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maand, betekend aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor import, export, doorvoer en buitenlandse handel en voor de maritieme en expeditiekantoren en de contracterende organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 oktober 1990.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 januari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 2. Après l'article 2 de la convention collective de travail du 29 avril 1982 conclue au sein de la Commission paritaire pour l'import, l'export, le transit et le commerce extérieur et pour les bureaux maritimes et d'expédition, relative à la politique d'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 27 août 1982, les articles suivants sont insérés :

« Art. 3. Afin de faciliter le passage à la pension des travailleurs dont le contrat d'emploi a été résilié en vue de l'accès à la pension de retraite, à la prépension conventionnelle ou à la prépension de retraite, ceux-ci ont droit, au cours des six derniers mois du délai de préavis, à deux demi-jours d'absence par semaine avec maintien de la rémunération — le cas échéant convertis en une journée complète par semaine — comme prévu à l'article 85 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats d'emploi, alors même qu'il n'est pas satisfait à la condition de la recherche d'un nouvel emploi.

Art. 4. Les vacances de fonctions qui ne sont pas remplies par mutation interne sont communiquées dans l'entreprise en temps utile. »

Art. 3. Les articles 3 et 4 de la convention précitée du 29 avril 1982 deviennent respectivement les articles 5 et 6.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1989. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Cette convention peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié au Président de la Commission paritaire pour l'import, l'export, le transit et le commerce extérieur et pour les bureaux maritimes et d'expédition et aux organisations contractantes. Le préavis peut prendre cours le 1^{er} octobre 1990 au plus tôt.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 janvier 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N 90 — 365

29 JANUARI 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 september 1963 betreffende de invoer en de uitvoer van geslacht pluimvee

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983;

Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 1955 en bij de wet van 11 april 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 1963 betreffende de invoer en de uitvoer van geslacht pluimvee, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 1971, 31 oktober 1972, 12 december 1979 en 11 oktober 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld onze reglementering te wijzigen voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar het Europees recht;

MINISTERIE DE L'AGRICULTURE

F 90 — 365

29 JANVIER 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 septembre 1963 relatif à l'importation et à l'exportation de volaille abattue

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983;

Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des Débouchés agricoles et horticoles, modifiée par l'arrêté royal du 12 septembre 1955 et par la loi du 11 avril 1983;

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 1963 relatif à l'importation et à l'exportation de volaille abattue, modifié par les arrêtés royaux du 26 mars 1971, du 31 octobre 1972, du 12 décembre 1979 et du 11 octobre 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de modifier sans retard notre réglementation résulte de l'obligation de se conformer au droit européen;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 27 augustus 1982, *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1982.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 27 août 1982, *Moniteur belge* du 17 septembre 1982.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een artikel 27 bis, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 3 september 1983 betreffende de invoer en de uitvoer van geslacht pluimvee ingevoegd :

« Artikel 27 bis. Dit besluit is niet van toepassing op de invoer van produkten die van oorsprong zijn uit de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap of die er zich in het vrije verkeer bevinden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article 27 bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 3 septembre 1983 relatif à l'importation et à l'exportation de volaille abattue :

« Article 27 bis. Le présent arrêté n'est pas d'application à l'importation des produits originaires des Etats membres de la Communauté économique européenne ou qui s'y trouvent en libre pratique. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

N 90 — 366

18 JANUARI 1990. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 1989, van de algemene bepalingen betreffende de toekenning van een vergoeding voor bureaukosten en telefoonkosten aan de brigadecommissaris

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op de artikelen 148 en 215;

Gelet op het protocol van het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten d.d. 17 oktober 1989;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting d.d. 6 december 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De provincieraden zijn gerechtigd om aan de brigadecommissarissen, die genoodzaakt zijn, om dienstredenen, hun kantoor in hun woning in te richten, een vergoeding voor bureaukosten en een vergoeding voor telefoonkosten toe te kennen voor het jaar 1989.

Art. 2. De vergoeding voor bureaukosten mag maximaal 20 000 frank per jaar bedragen.

De vergoeding voor bureaukosten dekt alle kosten die voortvloeien uit de inrichting van een kantoor, onder meer de verplichtingen van de huurder, de verwarmings- en verlichtingskosten, de afschrijving van het meubilair.

Art. 3. De vergoeding voor telefoonkosten mag maximaal 10 000 frank per jaar bedragen.

De vergoeding voor telefoonkosten kan toegekend worden voor zover de kosten bewezen zijn.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1989 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1990.

4

**MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F 90 — 366

18 JANVIER 1990. — Arrêté royal fixant, pour l'année 1989, les dispositions générales relatives à l'octroi d'une indemnité pour frais de bureau et frais de téléphone aux commissaires de brigade

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 148 et 215;

Vu le protocole du comité des Services publics provinciaux et locaux du 17 octobre 1989;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 décembre 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur le proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les conseils provinciaux sont autorisés à accorder, pour l'année 1989, aux commissaires de brigade qui sont amenés, pour des raisons de service, à installer leur bureau à leur domicile, une indemnité pour frais de bureau et frais de téléphone.

Art. 2. L'indemnité pour frais de bureau ne peut dépasser le maximum de 20 000 francs par an.

L'indemnité pour frais de bureau couvre tous les frais résultant de l'installation d'un bureau, notamment les obligations à charge du locataire ainsi que les frais de chauffage, d'éclairage, d'amortissement du mobilier.

Art. 3. L'indemnité pour frais de téléphone ne peut dépasser le maximum de 10 000 francs par an.

L'indemnité pour frais de téléphone peut être octroyée pour autant que les frais soient justifiés.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1989 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 1990.